



Komisja  
Europejska



# REKRUTACJA W EUROPIE

## PRZEWODNIK DLA PRACODAWCÓW



Komisja Europejska, ani żadna osoba działająca w imieniu Komisji, nie odpowiada za sposób wykorzystania informacji zawartych w niniejszej publikacji.

Zdjęcia: © Unia Europejska

***Europe Direct to serwis, który pomoże Państwu  
znaleźć odpowiedzi na pytania dotyczące Unii Europejskiej.***

**Numer bezpłatnej infolinii\*:  
00 800 6 7 8 9 10 11**

\* Niektórzy operatorzy telefonii komórkowej nie udostępniają połączeń z numerami 00 800 lub pobierają za nie opłaty.

Wiele informacji o Unii Europejskiej można znaleźć w portalu Europa (<http://europa.eu>).

Dane katalogowe znajdują się na końcu niniejszej publikacji.

Luksemburg: Urząd Publikacji Unii Europejskiej, 2013

ISBN 978-92-79-26889-2

doi:10.2767/81336

© Unia Europejska, 2013

Powielanie materiałów dozwolone pod warunkiem podania źródła.

*Printed in Belgium*

WYDRUKOWANO NA PAPIERZE BIELONYM BEZ CHLORU (TCF)

W szybko zmieniającym się świecie firmy mogą stanąć przed koniecznością poszerzenia horyzontów, aby przyciągnąć najlepszych pracowników. Znalezienie odpowiednich kandydatów może być nie lada wyzwaniem. Jednym z rozwiązań, z którego korzysta coraz więcej firm, jest rekrutacja w całej Europie. Około 3% Europejczyków mieszka i pracuje w państwie członkowskim niebędącym krajem ich pochodzenia. Zapewniają oni firmie inne umiejętności i świeże spojrzenie, a ponadto umożliwiają pracodawcom wybór najbardziej odpowiednich pracowników z szerszej puli kandydatów.

„Jesteśmy małą firmą, ale współpracujemy z służbami EURES, które są rozpoznawane w Europie, oznacza, że osoby, które nigdy o nas nie słyszały, mają pewność, że jesteśmy dobrym, poważnym pracodawcą. Jestem zachwycony profesjonalnym poziomem współpracy z EURES. To właśnie dzięki służbom EURES udało nam się wejść na europejski rynek pracy”.

*B:TECH, Czechy*

Niniejszy przewodnik zapozna Cię z tematyką rekrutacji za granicą i przeprowadzi przez jej niezbędne etapy.

Rekrutacja za granicą ma kilka istotnych zalet.

- **Masz większy wybór, aby znaleźć odpowiednią osobę na dane stanowisko oraz wypełnić trudniejsze do osadzenia wakaty.** Na europejską siłę roboczą składają się setki tysięcy wykwalifikowanych pracowników. Pracownicy gotowi do mobilności są zmotywowani i chętni do zdobywania nowych doświadczeń. Poszerz horyzonty i zwiększ szanse na znalezienie idealnego kandydata.
- **Możesz wprowadzić nowe umiejętności i doświadczenie do Twojego zespołu.** Pracownicy z całej Europy wnoszą do firmy nowe umiejętności i kwalifikacje. Zróżnicowana kadra może zapewnić Twojemu przedsiębiorstwu możliwość poznania nowych języków, ułatwić lepszą komunikację oraz lepsze zrozumienie środowiska pracy w innych państwach.

Czy chcesz wprowadzić do swojego zakładu pracy nowe umiejętności i doświadczenie? Niniejszy przewodnik zapozna Cię z tematyką rekrutacji w Europie.

„Men for Trees to międzynarodowy zespół współpracujący z osobami z różnych państw, m.in. z Niemiec, Cypru, Węgier, Austrii i Rumunii. Szukamy zmotywowanych osób, które gotowe są ciężko pracować i zdobywać nowe umiejętności”.

*Men for Trees, Austria*





Unijna zasada swobodnego przepływu pracowników umożliwia rekrutację pracowników ze wszystkich państw członkowskich UE, jak również z Islandii, Liechtensteinu, Norwegii oraz ze Szwajcarii.

Zatrudnienie pracowników z całej Europy może przyczynić się do rozwiązania krótkoterminowych niedoborów wykwalifikowanych pracowników i otwiera nowe perspektywy przed Twoim zakładem pracy. Ustanowienie otwartego europejskiego rynku pracy oznacza, że pracownicy mogą swobodnie przemieszczać się między państwami członkowskimi bez żadnych ograniczeń.

Niektórzy obywatele europejscy mogą mieć przez pewien okres ograniczony dostęp do europejskiego rynku pracy, w zależności od tego, kiedy dane państwo przystąpiło do UE. Na ogół jednak rekrutacja w Europie jest teraz równie prosta jak rekrutacja krajowa.

„Dzięki naszej sieci możemy w łatwy sposób pomagać przedsiębiorstwom w dotarciu do innych państw w Europie i pozyskaniu najlepszych kandydatów do pracy. Usługa ta jest całkowicie bezpłatna, a ponieważ nie »sprzedajemy« niczego, możemy być bardziej obiektywni w zaspokajaniu potrzeb pracodawców oraz osób poszukujących pracy”.

*Lena Westling, doradca EURES, Szwecja*

## CZĘSTO ZADAWANE PYTANIA PRZEZ PRACODAWCÓW

### → **Nigdy nie myślałem o rekrutacji w Europie. Jakie są tego korzyści dla mojej firmy?**

Obecnie – bardziej niż kiedykolwiek – ważne jest, aby pracodawcy utrzymywali efektywną i produktywną kadrę pracowniczą. Czasami niezbędne do tego umiejętności nie są dostępne od ręki w Twoim kraju. Międzynarodowy i wielokulturowy zespół może przyczynić się do podniesienia efektywności, wprowadzając nowe umiejętności i doświadczenia. Badania pokazują, że istnieje bezpośredni związek pomiędzy mobilnością pracodawców a innowacyjnością firmy.

### → **Co muszę wiedzieć o rekrutacji w Europie?**

**Od czego zacząć?** Jest naprawdę tak prosta jak rekrutacja w kraju. Pierwszą rzeczą, jaką powinienesz zrobić, to zastanowić się, jakich umiejętności brakuje w Twoim zakładzie pracy i gdzie możesz je znaleźć. Następnie porozmawiaj z ekspertem.

### → **Z kim mogę porozmawiać o rekrutacji w Europie?**

Istnieje wiele prywatnych i publicznych służb, które mogą przeprowadzić Cię przez ten proces. EURES, Europejskie Służby Zatrudnienia, obejmują ponad 900 doradców, którzy mogą służyć pomocą w każdej kwestii związanej z rekrutacją za granicą. Przeczytaj

„Dzięki współpracy z krajowymi publicznymi służbami zatrudnienia oraz rozległej sieci specjalistów w całej Europie EURES zwiększa naszą widoczność oraz atrakcyjność jako pracodawcy na całym europejskim rynku pracy. Od początku naszej współpracy z EURES otrzymaliśmy zgłoszenia od ponad 300 wykwalifikowanych specjalistów”.

*CERN (Europejska Organizacja Badań Jądrowych), Szwajcaria*

dalszy ciąg niniejszej publikacji, a dowiesz się, z czym wiąże się zatrudnienie pracowników w Europie i jak sieć EURES może w tym pomóc.



Oto kilka kwestii, które warto rozważyć przed podjęciem rekrutacji za granicą.

➔ **Czego szukasz?** Przygotuj szczegółowy profil kandydata. Jakich konkretnych umiejętności, kompetencji i kwalifikacji poszukujesz? To, jakich kompetencji oczekujesz od przyszłych pracowników, może o mieć wpływ na to, na jakich państwach skupią się Twoje poszukiwania.

„Concentrix współpracuje z EURES od wielu lat; partnerstwo to jest kluczem do naszego sukcesu w rekrutacji. Zamieszczamy ogłoszenia o pracę w całej sieci EURES, pracujemy nad nawiązywaniem i utrzymaniem relacji z doradcami w całej Europie oraz regularnie uczestniczymy w Targach Pracy EURES w różnych krajach. Ze względu na nasze duże potrzeby w zakresie rekrutacji i różne wymogi językowe korzystanie z portalu EURES i sieci doradców ma zasadnicze znaczenie w poszukiwaniu pracowników w poszczególnych państwach. Poziom usług jest nieoceniony, podobnie jak wiedza na temat warunków lokalnych i porady w tym zakresie”.

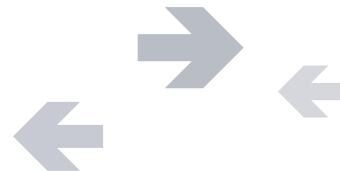
*Concentrix, Irlandia Północna*

➔ **Czy doświadczenie kandydata jest tym, czego oczekujesz?** Kwalifikacje, które brzmią tak samo, mogą mieć różne znaczenie w różnych krajach. Uzyskaj więcej informacji o kwalifikacjach opisanych przez kandydata.

➔ **Aspekty praktyczne i prawne.** Jeżeli poprosisz pracownika, aby przeniósł się do Twojego państwa, będziesz miał wobec niego pewne zobowiązania. Czy ważne jest, by pracownik mówił w języku Twojego kraju? Pomoże mu to lepiej zintegrować się z nowym otoczeniem. Należy również rozważyć aspekty praktyczne, np. czy ubezpieczenie społeczne i ubezpieczenie zdrowotne pracownika może być przeniesione pomiędzy państwami oraz czy potrzebne jest pozwolenie na pracę.

„Ważne jest, aby się upewnić, że środowisko pracy oraz oferowane stanowisko są naprawdę odpowiednie dla osoby poszukującej pracy z innego państwa. Chcemy osiągnąć sytuację satysfakcjonującą obie strony – kandydatów i firmę”.

*Peter van der Grinten, donadca EURES,  
Holandia*



## ➔ KTO MOŻE POMÓC W REKRUTACJI ZA GRANICĄ?

Zdecydowałeś się rozpocząć rekrutację w Europie i potrzebujesz więcej informacji. Możesz się zwrócić o pomoc i poradę do następujących służb.

Europejskie Służby Zatrudnienia EURES działają we wszystkich państwach UE oraz w Islandii, Liechtensteinie, Norwegii i Szwajcarii. EURES obejmuje krajowe publiczne służby zatrudnienia, a obecnie włącza do sieci innych partnerów w Twoim kraju, takich jak prywatne agencje rekrutacyjne. Sieć zapewnia efektywną i profesjonalną obsługę związaną z rekrutacją za granicą.

EURES oferuje szereg użytecznych narzędzi dopasowanych do Twoich potrzeb:

➔ **Portal Mobilności Zawodowej EURES** zawiera informacje o kandydatach w 32 krajach, umożliwia założenie konta i wyszukiwanie osób poszukujących pracy oraz podaje szczegółowe informacje na temat warunków rekrutacji w całej Europie. Portal ma swoje konto w najpopularniejszych portalach społecznościowych oraz własną aplikację na smartfony. W razie pytań użytkownicy portalu mogą z łatwością skontaktować się z biurem informacyjnym EURES za pomocą czatu, maila, telefonu lub

sieci Skype. Dane kontaktowe znajdują się na stronie <http://eures.europa.eu>.

➔ **Sieć doradców EURES** – EURES ma ponad 900 doradców w 32 krajach, którzy współpracują z krajowymi publicznymi służbami zatrudnienia, aby udzielać pracodawcom informacji na temat mobilności. Mogą pomóc Ci znaleźć potencjalnych kandydatów i przeprowadzić Cię przez proces rekrutacji, jak również udzielić Ci wyczerpujących informacji na temat mobilności. Można się z nimi kontaktować telefonicznie, za pośrednictwem poczty elektronicznej lub osobiście podczas wydarzeń w ramach Europejskich Dni Pracy (szczegółowe informacje na następnej stronie). Dane kontaktowe sieci EURES można znaleźć w Portalu Mobilności Zawodowej EURES – odwiedź stronę <http://eures.europa.eu>, aby skontaktować się z doradcą EURES w Twojej okolicy.

➔ **EURES w regionach transgranicznych** – życie i praca w dwóch różnych krajach to najbardziej powszechna forma mobilności pracowników. EURES działa również w regionach transgranicznych w całej Europie. Informacje na ten temat są dostępne w portalu EURES, u doradców EURES oraz na s. 11 niniejszej broszury.

Można również skorzystać z następujących możliwości:

➔ **Prywatne agencje rekrutacyjne** – udostępniają cały wachlarz informacji oraz zapewniają efektywne pośrednictwo pracy dla pracodawców. Przed zarejestrowaniem sprawdź, czy agencje te pobierają opłaty za swoje usługi.

➔ **Internetowe narzędzia wyszukiwania pracy** – umożliwiają stworzenie profilu firmy, za mieszczanie ogłoszeń o wakatach i otrzymywanie zgłoszeń od kandydatów. Często osoby poszukujące pracy mają możliwość umieszczenia swoich CV, możesz je zatem swobodnie przeglądać. Przed zarejestrowaniem sprawdź, czy za usługę obowiązuje opłata.

➔ **Media społecznościowe** – około połowy użytkowników internetu w UE korzysta z portali społecznościowych. Jeżeli Twoja firma regularnie korzysta z takich platform, jak Facebook, Twitter lub LinkedIn, możesz je wykorzystać do zaprezentowania ogłoszeń o wakatach oraz do poszukiwania potencjalnych kandydatów.

Usługi EURES są dostępne dla wszystkich pracodawców w Europie – przed procesem rekrutacji, w jego trakcie i po nim. Usługi te dotyczą wszystkich aspektów rekrutacji za granicą, takich jak: rejestracja i rozpowszechnianie ogłoszeń o wakatach, udzielanie informacji na temat równoważności kształcenia i dyplomów, dopasowywanie CV do wakatów oraz ułatwianie przeprowadzania wideo-konferencji na potrzeby rozmów o pracę, udzielanie informacji o europejskim rynku pracy i porad prawnych, organizowanie targów pracy, doradztwo w zakresie możliwości szkoleń oraz zapewnianie monitorowania nowych pracowników. A to tylko niektóre z nich!

Ogólnie rzecz biorąc, są to następujące usługi.

**Portal Mobilności Zawodowej EURES**, gdzie znajduje się ponad milion ogłoszeń o wakatach z całej Europy, prawie tyle samo CV oraz tysiące profili zarejestrowanych pracodawców. Pracodawcy mogą szybko i w prosty sposób:

- ➔ stworzyć konto, tak aby można było wyszukiwać i przechowywać profile odpowiednich kandydatów;
- ➔ zamieścić ogłoszenie o wakacie za pośrednictwem krajowej publicznej służby zatrudnienia lub miejscowego doradcy EURES, które będzie widoczne dla osób poszukujących pracy w 32 krajach;

- ➔ otrzymywać powiadomienia, gdy zostaną umieszczone profile odpowiadające wakatom;
- ➔ wyszukiwać informacje na temat rekrutacji z państw w całej Europie;
- ➔ wyszukiwać termin Europejskich Dni Pracy oraz innych wydarzeń związanych z rekrutacją pracowników w Twoim regionie;
- ➔ kontaktować się z innymi pracodawcami i wymieniać informacje na temat procesu poszukiwania kandydatów.

Z **doradcami EURES** i innymi specjalistami w zakresie rekrutacji, w szczególności w ramach sieci EURES, można kontaktować się, aby zasięgnąć informacji i porad na każdym etapie procesu rekrutacji. Dysponują oni specjalistyczną wiedzą na temat praktycznych, prawnych i administracyjnych aspektów mobilności pracowników w Europie i mogą:

- ➔ odwiedzać Twoje biuro, aby lepiej zrozumieć, jakich kandydatów poszukujesz;
- ➔ kontaktować Cię z innymi doradcami EURES w całej Europie;
- ➔ rekomendować kandydatów na podstawie Twojego ogłoszenia o wakacie i profilu firmy;
- ➔ pomóc w zamieszczeniu ogłoszenia o wakacie oraz poinformować o nim interesujących kandydatów;
- ➔ przekazać informacje o oczekiwaniach względem Ciebie jako pracodawcy zatrudniającego europejskiego pracownika;

- ➔ informować Cię o targach pracy oraz innych interesujących wydarzeniach związanych z rekrutacją pracowników.

**Należy pamiętać, że dostępne usługi mogą być różne w zależności od kraju lub organizacji partnerskiej EURES.**

Więcej informacji i dane kontaktowe lokalnego doradcy EURES i innych specjalistów w zakresie rekrutacji możesz znaleźć w Portalu Mobilności Zawodowej EURES.

#### Dni Pracy EURES i inne wydarzenia

Każdego roku w całej Europie odbywają się setki imprez organizowanych przez EURES – wszystkie są łatwo dostępne i bezpłatne. Najbardziej znane to Europejskie Dni Pracy – idealna okazja dla pracodawców, aby spotkać potencjalnych nowych pracowników – na miejscu lub za pośrednictwem internetu. EURES jest też gospodarzem wielu konferencji, seminariów oraz dni informacji o mobilności, podczas których doradcy EURES udzielają fachowych porad na temat rekrutacji pracowników z całej Europy. Sprawdź „Kalendarz wydarzeń” w portalu EURES, aby uzyskać więcej informacji na temat imprez w Twojej okolicy.



## GŁÓWNE SEKCJE

Usługi EURES są dostępne bezpłatnie dla wszystkich pracodawców w Europie – przed procesem rekrutacji, w jego trakcie i po nim.

- **1. W czym EURES może Ci pomóc?** – w tej sekcji można znaleźć informacje na temat wszystkich usług oferowanych przez członków i partnerów EURES.
- **2. Znajdź kandydatów** – umożliwia utworzenie konta EURES i przeszukiwanie bazy CV. Można również otrzymywać nowo utworzone pasujące CV za pośrednictwem poczty elektronicznej, zapisywać je i nimi zarządzać, a następnie wysyłać zapytania do potencjalnych kandydatów.
- **3. Umieść ofertę pracy** – podpowiada, jak zamieścić w portalu ogłoszenie o wolnym miejscu pracy.
- **4. Skontaktuj się z doradcą EURES** – pozwala znaleźć dane kontaktowe najbliższego doradcy EURES, który pomoże dopasować potencjalnych kandydatów do wakatów, z których obsadzeniem masz trudności na poziomie lokalnym, regionalnym lub krajowym.

- **5. Zakładka Życie i praca** zawiera praktyczne, prawne i administracyjne informacje na temat mobilności. Pozwala zapoznać się z aktualnymi trendami na europejskim rynku pracy w różnych krajach, regionach i sektorach działalności.
- **6. Zakładka Umiejętności i kariera** pozwala pracownikom wyszukiwać możliwości kształcenia i szkoleń w całej Europie.
- **7. Kalendarz wydarzeń** – informuje o nadchodzących ciekawych wydarzeniach w Twoim regionie. Sprawdź, kiedy odbędą się Europejskie Dni Pracy i inne imprezy rekrutacyjne lub sesje informacyjne na temat mobilności z udziałem doradców EURES.
- **8. Zakładka Aktualności** zawiera najnowsze artykuły i filmy na temat zatrudnienia i mobilności w Europie. Obejrzyj inspirujące historie, prezentowane przez innych pracodawców, którzy skorzystali z usług EURES.
- **9. Newsletter EURES i Ty** – ukazuje się co miesiąc i zawiera informacje na temat mobilności zawodowej, bieżących trendów, zbliżających się wydarzeń organizowanych przez EURES itp. Newsletter można czytać on-line lub otrzymywać go za pośrednictwem poczty elektronicznej.

- **10. W zakładce Pomoc i wsparcie** znajdziesz odpowiedzi na większość pytań. Z biurem informacyjnym EURES można kontaktować się telefonicznie, za pośrednictwem poczty elektronicznej, czatu i sieci Skype.
- **11. Linki** – skierują Cię do innych stron zajmujących się mobilnością pracowników w Europie, w tym do stron krajowych publicznych służb zatrudnienia, jak również do publikacji, które pomogą Ci w poszukiwaniach.
- **12. Aplikacje mobilne** – pobierz bezpłatną aplikację oferującą łatwy dostęp do wielu funkcji Portalu Mobilności Zawodowej EURES. Znajdź najbliższego doradcę EURES lub dowiedz się, gdzie odbędą się najbliższe imprezy organizowane przez EURES.





## PRZYSZŁE ZMIANY I INNE USŁUGI

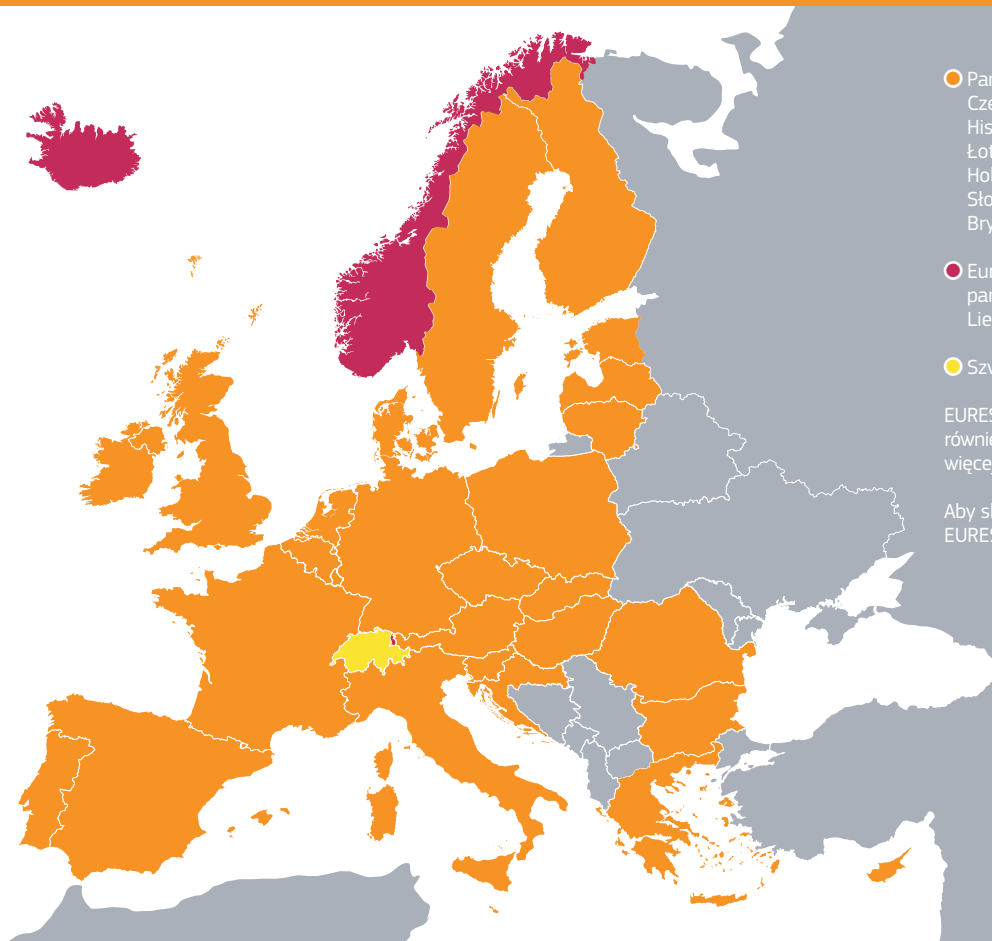
**Europejskie Dni Pracy on-line** umożliwiają osobom poszukującym pracy i pracodawcom wirtualne i bezpłatne spotkanie, pozwalając im zaoszczędzić czas i pieniądze związane z podróżą do miejsca, w którym ta impreza się odbywa. Uczestnicy mogą obejrzeć Twoje prezentacje, złożyć podanie o pracę i spotkać się bezpośrednio z osobami rekrutującymi i doradcami EURES. Odwiedź stronę <http://europeanjobdays.eu>, aby uzyskać szczegółowe informacje na temat poprzednich i zbliżających się Dni Pracy on-line.

**Match and Map** to narzędzie, które automatycznie dopasowuje informacje zawarte w elektronicznym CV osób poszukujących zatrudnienia z dostępnymi ofertami pracy. Wynikiem wyszukiwania jest mapa Europy pokazująca osobom poszukującym pracy, gdzie są możliwości, których poszukują.

**Sektorowe paszporty umiejętności** zostały opracowane przez europejskich partnerów społecznych i pozwalają pracownikom z doświadczeniem w danej branży przekazać informacje na temat posiadanych przez nich umiejętności w sposób, który jest zrozumiały w całej Europie, niezależnie od kraju lub języka. Sektor hotelarsko-gastronomiczny jest pionierem w tej dziedzinie, ale programem zostaną wkrótce objęte również inne sektory działalności.



## ➔ GDZIE MOŻNA ZNALEŹĆ EURES W EUROPIE?



● Państwa członkowskie UE: Belgia, Bułgaria, Czechy, Dania, Niemcy, Estonia, Irlandia, Grecja, Hiszpania, Francja, Chorwacja, Włochy, Cypr, Łotwa, Litwa, Luksemburg, Węgry, Malta, Holandia, Austria, Polska, Portugalia, Rumunia, Słowenia, Słowacja, Finlandia, Szwecja, Wielka Brytania.

● Europejski Obszar Gospodarczy (EOG) = państwa członkowskie UE oraz Islandia, Liechtenstein i Norwegia.

● Szwajcaria.

EURES jest reprezentowany w różnych regionach, również w regionach transgranicznych. Aby uzyskać więcej informacji, odwiedź portal EURES.

Aby skontaktować się z najbliższym doradcą EURES, odwiedź stronę <http://eures.europa.eu>.

Oto kilka spraw, o których powinieneś pamiętać przed rozpoczęciem rekrutacji pracowników z całej Europy i po jej zakończeniu.

## KROKI, KTÓRE NALEŻY PODJAĆ PRZED PROCESEM REKRUTACJI

- ➔ **Porady i planowanie.** Skontaktuj się z swoim lokalnym doradcą EURES lub publiczną służbą zatrudnienia, aby omówić swoje potrzeby rekrutacyjne i uzyskać poradę. Dowiedz się, co się wiąże z rekrutacją europejskiego pracownika i dokładnie rozważ wszystkie korzyści, zagrożenia i koszty.
- ➔ **Kwestie praktyczne.** Nie zapomnij rozważyć kwestii praktycznych – czy będziesz pomagał swojemu nowemu pracownikowi w znalezieniu zakwaterowania, czy będziesz doradzał mu w sprawie ubezpieczenia zdrowotnego i ubezpieczenia społecznego? Pamiętaj również, że krajowe przepisy prawa pracy mogą się różnić w zależności od państwa. Sprawdź, czy Twój nowy pracownik musi mieć pozwolenie na pracę oraz czy potrzebuje pomocy w jego uzyskaniu.
- ➔ **Uznanie kwalifikacji.** Jeżeli potrzebujesz, aby kwalifikacje Twojego pracownika zostały oficjalnie uznane, doradca EURES może omówić z Tobą aspekty prawne i praktyczne. Odwiedź

stronę <http://www.enic-naric.net>, aby uzyskać dodatkowe informacje na temat międzynarodowego uznawania kwalifikacji akademickich i zawodowych.

**PAMIĘTAJ:** praktyki w zakresie rekrutacji różnią się w zależności od państwa, podobnie jak formalności między pracodawcami a osobami ubiegającymi się o pracę. Miej świadomość, że możesz napotkać różnice kulturowe, gdy spotkasz potencjalnych pracowników, ale koncentruj się na ich umiejętnościach i doświadczeniu.

## KROKI, KTÓRE NALEŻY PODJAĆ PO ZAKOŃCZENIU REKRUTACJI

- ➔ **Integracja pracowników.** Pracownicy mogą czuć się przytłoczeni i zaniepokojeni po przyjeździe do nowego kraju. Pakiet powitalny może im ułatwić przystosowanie do nowych warunków. Zastanów się nad przygotowaniem informacji na temat danego regionu – mapy lokalnych środków transportu, informacji o drodze do miejsca pracy oraz szczegółowych informacji dotyczących pobliskiej infrastruktury (np. restauracje, biblioteki publiczne oraz ośrodki medyczne).

- ➔ **Kwestie prawne i administracyjne.** Pracownicy, którzy muszą zarejestrować się w miejscowych urzędach, mogą potrzebować trochę wolnego czasu. Uwzględnij czas, jaki będzie im potrzebny na złożenie podania o nadanie numeru ubezpieczenia społecznego, uzyskanie dowodu tożsamości lub krajowego ubezpieczenia zdrowotnego.

- ➔ **Rodzina i zakwaterowanie.** Uwzględnij konieczność osiedlenia się Twojego pracownika oraz jego(jej) rodziny w Twoim kraju i miej świadomość, że szukanie szkół czy mieszkania może wymagać czasu.

- ➔ **Zaangażuj swoich miejscowych pracowników.** Jeżeli chcesz, aby Twoi obecni pracownicy poznali nowych kolegów, dobrze byłoby, gdybyś ich poinformował o rekrutacji. Być może jakieś spotkanie towarzyskie pomoże pracownikom poznać się nawzajem.

„Po naszym pierwszym kontakcie z EURES w Holandii dla FridayEuroTech otworzyła się fantastyczna możliwość dostępu do europejskiego rynku pracy. EURES jest tak naprawdę naszym partnerem biznesowym i obecnie korzystamy z jego usług w Czechach, na Węgrzech i w Polsce.”

*FridayEuroTech, Holandia*



Pracownik delegowany to ktoś, kto spędza ograniczony czas (najczęściej na prośbę swojego pracodawcy), pracując poza państwem członkowskim, w którym zazwyczaj pracuje. Pracowników delegowanych można zwykle spotkać w sektorach budownictwa, transportu, telekomunikacji, rozrywki i konserwacji.

Jeżeli Twoja organizacja musi delegować pracowników do innego państwa członkowskiego, będziesz musiał zapoznać się z obowiązującymi przepisami i procedurami.

Prawa i warunki pracy pracowników delegowanych muszą być chronione w całej Europie, dlatego też Unia Europejska ustanowiła zbiór podstawowych przepisów.

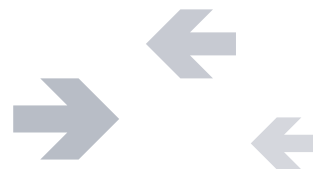
Dyrektywa dotycząca delegowania pracowników w ramach świadczenia usług<sup>1</sup> ma na celu zagwarantowanie delegowanym pracownikom takich samych zasad i warunków zatrudnienia, jakie mają inni pracownicy w państwie UE, Islandii, Liechtensteinie, Norwegii i Szwajcarii, w którym wykonywana jest praca. Przepisy obejmują wiele kwestii, począwszy od maksymalnych okresów pracy, poprzez minimalny roczny urlop płatny,

a skończywszy na zdrowiu i bezpieczeństwie. Możesz dowiedzieć się więcej na temat dyrektywy dotyczącej delegowania pracowników na stronie Dyrekcji Generalnej ds. Zatrudnienia, Spraw Społecznych i Równości Szans.

## NALEŻY RÓWNIEŻ PAMIĘTAĆ, ŻE:

- ➔ w przypadku gdy w państwie członkowskim istnieją określone minimalne zasady i warunki zatrudnienia, takie jak płaca i świadczenia, muszą one również obowiązywać każdego delegowanego pracownika w tym państwie;
- ➔ musisz być w kontakcie ze swoim pracownikiem przez cały okres jego oddelegowania.

Dodatkowe informacje na temat warunków pracy obowiązujących pracowników delegowanych możesz uzyskać na stronie Europejskiej Fundacji na rzecz Poprawy Warunków Życia i Pracy (Eurofound), pod adresem <http://www.eurofound.europa.eu>. Możesz również porozmawiać ze swoim lokalnym doradcą EURES.



## ODDELEGOWANIE

Delegowanie jest obecnie niewielkim, ale ciągle rozwijającym się trendem w mobilności pracowników w Europie, w szczególności w niektórych sektorach i państwach. W 2007 r. odnotowano około 1,3 mln europejskich pracowników oddelegowanych w całej UE-27, Islandii, Liechtensteinie, Norwegii i Szwajcarii. Głównymi państwami wysyłającymi były Francja, Niemcy i Polska, przy czym pierwsze dwa były również głównymi państwami przyjmującymi.

<sup>1</sup> Dyrektywa 96/71/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 16 grudnia 1996 r. (Dz.U. L 18 z 21.1.1997, s. 1).



Transgraniczny rynek pracy to obszar, w którym pracownicy mieszkający w jednym państwie dojeżdżają często – codziennie lub cotygodniowo – do pracy w sąsiednim państwie. Taka praktyka jest popularna w całej Europie – ponad 600 000 ludzi mieszka w jednym państwie europejskim, a pracuje w innym.

## BYCIE PRACODAWCĄ W REGIONIE TRANSGRANICZNYM NIESIE ZA SOBĄ WIELE KORZYŚCI:

- ➔ Twój zasób potencjalnych kandydatów zwiększa się;
- ➔ nie musisz szukać daleko, by znaleźć kandydatów na trudne do obsadzenia wakaty w Twoim regionie;
- ➔ masz dostęp do kandydatów, którzy mogą po prostu dojeżdżać do pracy za granicę, zamiast przeprowadzać się do innego państwa, co może dodatkowo ułatwić ich integrację.

Oczywiście dojeżdżaniu do pracy związanym z przekraczaniem granic państw towarzyszą pewne procedury administracyjne. Istnieje wiele służb, które mogą pomóc pracodawcom w takich sprawach, jak podatki, ubezpieczenia społeczne, ubezpieczenia zdrowotne i świadczenia rodzinne.

EURES działa w ponad 20 transgranicznych partnerstwach w ponad 13 państwach. Aby sprostać potrzebom informacyjnym i koordynacji pomiędzy państwami, transgraniczne partnerstwa EURES integrują publiczne służby zatrudnienia i szkolenia zawodowego, związki zawodowe, władze lokalne oraz inne instytucje zajmujące się zatrudnieniem i szkoleniem.

## W REGIONACH TRANSGRANICZNYCH ZADANIEM EURES JEST:

- ➔ kojarzenie pracodawców i osób poszukujących pracy;
- ➔ udzielanie informacji na temat prawnych i administracyjnych aspektów praktycznych rekrutacji pracowników mieszkających w innym państwie członkowskim;
- ➔ monitorowanie rynków pracy w obu państwach, a tym samym udzielanie pracodawcom aktualnych informacji o pracownikach.

Więcej informacji dostępnych jest w zakładce „O nas” na stronie internetowej <http://eures.europa.eu>.

„Codziennie wspieramy setki pracowników transgranicznych, udzielając im odpowiedzi na takie pytania, jak: *Gdzie mam płacić podatki?, Gdzie mogę się ubiegać o świadczenia na dzieci? albo Czy mogę skorzystać z opieki zdrowotnej?* Dzięki temu ułatwiamy przystosowanie się pracownikom mobilnym przeprowadzającym się do innego państwa”.

*Donadca EURES, Partnerstwo transgraniczne  
Irlandia – Irlandia Północna*




**PROFESJONALNY SERWIS  
DOPASOWANY DO TWOICH  
POTRZEB**

EURES jest służbą oferującą europejskim pracodawcom profesjonalne doradztwo w zakresie rekrutacji. Ponad 900 doradców EURES w 32 krajach ma specjalistyczną wiedzę na temat praktycznych, prawnych i administracyjnych aspektów rekrutacji za granicą. Mogą oni świadczyć usługi dostosowane do potrzeb – profilu Twojej firmy i wymagań stawianych kandydatom. Odwiedź portal EURES, aby uzyskać dane kontaktowe lokalnego doradcy EURES.

„Od czterech lat z powodzeniem współpracujemy z EURES; w tym okresie doradcy EURES profesjonalnie i z zaangażowaniem pomogli nam znaleźć pracę za granicą dla wielu młodych specjalistów. Doradca EURES, z którym współpracujemy w Wielkiej Brytanii, wielokrotnie uratował sytuację swoim poczuciem humoru i dystansem. Rok 2013 będzie kolejnym rokiem pełnym sukcesów!”.

*Fitarbeiten Personaldienstleistungen, Niemcy*

**EUROPEJSKIE DNI PRACY**

Impreza ta odbywa się kilka razy do roku w całej Europie – od Norwegii po Cypr i od Portugalii po Rumunię. Dla potencjalnych pracodawców jest idealną okazją, aby spotkać się z osobami poszukującymi pracy i doradcami EURES – na miejscu lub za pośrednictwem internetu. Uczestnicy mogą przedyskutować swoje plany i zadawać pytania (osobiście lub on-line) wielu ekspertom w zakresie europejskiej mobilności zawodowej podczas seminariów, debat, warsztatów czy indywidualnych spotkań.

Każdy pracodawca zainteresowany zatrudnieniem pracowników za granicą znajdzie tam z pewnością coś dla siebie. Sprawdź „Kalendarz wydarzeń” w portalu EURES, aby uzyskać informacje o nadchodzących imprezach w Twojej okolicy.

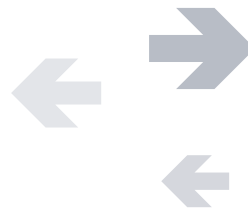
**SPECJALNE INICJATYWY EURES**

Istnieje wiele ukierunkowanych programów mobilności zawodowej, które pomagają pracodawcom w znalezieniu pracowników w innych państwach europejskich i otwarciu się na pracowników, których trudno jest znaleźć na szczeblu lokalnym, krajowym czy nawet regionalnym. Może to być szczególnie przydatne w przypadku wakacji,

które trudno obsadzić. W ramach tych programów pracodawcy mogą się również ubiegać o wsparcie finansowe na wdrożenie programów integracji pracowników. Dowiedz się więcej na stronie <http://ec.europa.eu>.

„EURES rozpowszechnia informacje na temat naszych ofert pracy na swojej stronie internetowej oraz poprzez hiszpańskie publiczne służby zatrudnienia. Współpraca ta stała się dla nas bardzo pozytywnym i skutecznym sposobem rekrutowania nowego personelu. Nazwa EURES zapewnia nam także wartość dodaną w kontaktach z osobami poszukującymi pracy i pracodawcami”.

*Baker Street International, Hiszpania*



Komisja Europejska

## Rekrutacja w Europie – przewodnik dla pracodawców

Luksemburg: Urząd Publikacji Unii Europejskiej, 2013

2013 — 12 str. — 14,8 × 21 cm

ISBN 978-92-79-26889-2

doi:10.2767/81336

Niniejsza publikacja jest dostępna w wersji drukowanej we wszystkich językach urzędowych UE oraz w języku islandzkim i norweskim.

### JAK OTRZYMAĆ PUBLIKACJE UE

#### Publikacje bezpłatne:

- jeden egzemplarz:
  - w EU Bookshop (<http://bookshop.europa.eu>)
- kilka egzemplarzy (lub mapy, plakaty):
  - w przedstawicielstwach Unii Europejskiej ([http://ec.europa.eu/represent\\_pl.htm](http://ec.europa.eu/represent_pl.htm))
  - w delegaturach Unii Europejskiej w krajach poza UE: ([http://eeas.europa.eu/delegations/index\\_pl.htm](http://eeas.europa.eu/delegations/index_pl.htm))
  - kontaktując się z Europe Direct ([http://europa.eu/europedirect/index\\_pl.htm](http://europa.eu/europedirect/index_pl.htm))
  - lub dzwoniąc pod numer 00 800 6 7 8 9 10 11 (numer bezpłatny w całej UE)\*

\* Informacje są udzielane nieodpłatnie, większość połączeń również jest bezpłatna (niektórzy operatorzy, hotele lub telefony publiczne mogą naliczać opłaty).

#### Publikacje płatne:

- w EU Bookshop (<http://bookshop.europa.eu>)

#### Płatne subskrypcje:

- u dystrybutorów Urzędu Publikacji Unii Europejskiej ([http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_pl.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_pl.htm))

## JESTEŚ ZAINTERESOWANY PUBLIKACJAMI DYREKCJI GENERALNEJ DS. ZATRUDNIENIA, SPRAW SPOŁECZNYCH I RÓWNOŚCI SZANS?

- Jeżeli tak, możesz je pobrać lub zamówić bezpłatną prenumeratę na stronie <http://ec.europa.eu/social/publications>
- Możesz również zarejestrować się na stronie <http://ec.europa.eu/social/e-newsletter>, aby otrzymywać bezpłatny, elektroniczny biuletyn Komisji Europejskiej zatytułowany „Europa Społeczna”.
- Możesz subskrybować biuletyn EURES na stronie <http://eures.europa.eu>

## WYKAZ NAJWAŻNIEJSZYCH UNIJNYCH STRON INTERNETOWYCH I PROGRAMÓW, O KTÓRYCH MOWA W NINIEJSZEJ BROSZURZE:

- Portal Mobilności Zawodowej EURES <http://eures.europa.eu>
- Enterprise Europe Network <http://portal.enterprise-europe-network.ec.europa.eu>
- Przedsiębiorcy unijni <http://ec.europa.eu/enterprise/initiatives/sme-week>
- Europejskie Dni Pracy <http://europeanjobdays.eu>
- Pytania na temat UE <http://europa.eu/europedirect>
- Europejski instrument mikrofinansowy Progress-pobierz broszurę pod adresem <http://ec.europa.eu/social>
- Europejskie ramy kwalifikacji (EQF) <http://ec.europa.eu/eqf>
- Programy wsparcia w zakresie edukacji <http://ec.europa.eu/education>
- Systemy ochrony socjalnej <http://ec.europa.eu/missoc>

- Pracownicy delegowani <http://ec.europa.eu/social>
- Prawa w zakresie zabezpieczenia społecznego <http://ec.europa.eu/social-security-coordination>
- Twoja Europa – Pomoc i porady dla obywateli UE i ich rodzin <http://europa.eu/youreurope/citizens>
- Twoja pierwsza praca z EURES-em <http://ec.europa.eu/social>

## DOŁĄCZ DO NAS W PORTALACH SPOŁECZNOŚCIOWYCH:

-  euresjobs
-  socialeurope
-  EURESjob
-  EURES European Employment Services
-  EURES Europe

